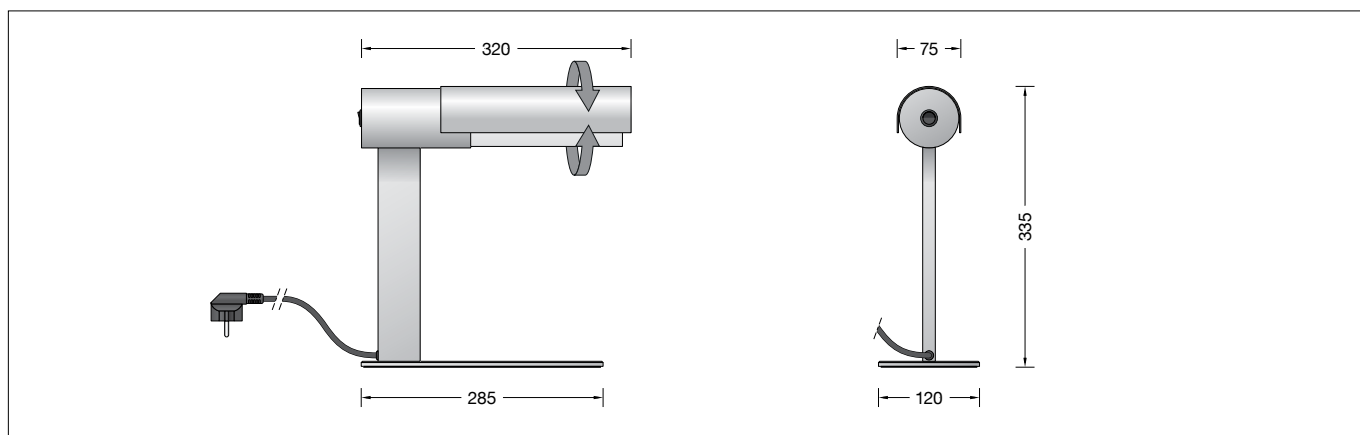


BEGA**50 961.2**

Luminaria de mesa para la aplicación en interiores
 Apparecchio da tavolo per l'impiego in ambienti interni
 Tafellamp voor toepassingen binnenshuis

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de mesa regulable de forma continua
 · luminaria de interior con una abertura de salida de la luz de 120°.
 Giratoria de forma continua 360° alrededor del eje longitudinal.

Descripción del producto

Carcasa de la luminaria y pantalla
 Superficie de acero inoxidable
 Cristal opal soplado artesanalmente, con rosca
 Cable de conexión negro · 2 m,
 on clavija con toma de tierra
 Interruptor incorporado
 Salida de la luz a 120°, giratoria de forma
 continua en 360°
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 Clase de protección I
 CE – Símbolo de conformidad
 Peso: 3,0 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las
 clases de eficiencia energética C, D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funciona-
 miento de esta luminaria han de observarse las
 normas de seguridad nacionales.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad
 en caso de daños causados por el uso o el
 montaje inadecuados. En caso de realizar
 modificaciones posteriores en la luminaria, la
 persona que realiza dichas modificaciones será
 considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados
 en la luminaria están protegidos contra
 sobretensiones según DIN EN 61547.
 Para lograr una protección adicional, p. ej.
 contra transitorios, etc., recomendamos
 componentes para la protección contra
 sobretensiones separados. Puede encontrarlos
 en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Apparecchio da tavolo a regolazione continua ·
 apparecchio per interno con un'emissione della
 luce di 120°.
 Esso può essere ruotato di 360° a regolazione
 continua attorno all'asse longitudinale.

Descrizione del prodotto

Armatura e carter
 Superficie in acciaio inox
 Vetro opale soffiato con filettatura
 Cavo di allacciamento nero · 2 m,
 con connettore Schuko
 Interruttore dell'alimentazione integrato
 Emissione della luce a 120°, può ruotare a
 regolazione continua di 360°
 Alimentatore LED
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 Classe di isolamento I
 CE – Símbolo di conformità
 Peso: 3,0 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose
 delle classi di efficienza energetica C, D

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio
 vanno osservate le disposizioni nazionali di
 sicurezza.
 Il produttore non si assume alcuna
 responsabilità per eventuali danni causati da un
 uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche
 all'apparecchio in un secondo momento, è
 da intendere come produttore la persona che
 esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati
 nell'apparecchio sono protetti da sovratensione
 ai sensi della norma DIN EN 61547.
 Per ottenere un'ulteriore protezione da
 transienti ecc., consigliamo a parte dei
 componenti di protezione contro sovratensioni.
 Essi sono riportati sul nostro sito web
 all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Traploos verstelbare tafellamp · binnenarmatuur
 met een lichtuittrekking van 120°.
 Deze is traploos 360° rond de lengteas
 draaibaar.

Productbeschrijving

Armatuurhuis en afscherming
 Oppervlak edelstaal
 Mondgeblazen opaalglas, met schroefdraad
 Aansluitkabel zwart · 2 m,
 met randaardestekker
 Ingebouwde netschakelaar
 Lichtuittrekking 120°, 360° traploos draaibaar
 LED-netdeel
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 Veiligheidsklasse I
 CE – Symbool overeenkomstig richtlijn
 Europese Unie
 Gewicht: 3,0 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-
 efficiëntieklasse C, D

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur
 moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in
 acht worden genomen.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor
 schade die ontstaat door een onjuist gebruik of
 verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur
 worden aangebracht, geldt de persoon die
 deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische
 componenten zijn volgens EN 61547 tegen
 overspanning beveiligd.
 Om een extra beveiliging tegen bv transiënten
 etc. te bereiken adviseren wij aparte
 overspanning-beveiligingscomponenten.
 Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	6,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	8,2 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ }^{\circ}\text{C}$

50961.2K3

Denominación del módulo	LED-1117/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	1125 lm
Flujo luminoso de la luminaria	421 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	51,3 lm/W

50961.2K4

Denominación del módulo	LED-1117/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	1200 lm
Flujo luminoso de la luminaria	449 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	54,8 lm/W

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Enroscar el cuerpo de cristal en la carcasa de la luminaria, girándolo hacia la derecha hasta el tope, y colocarlo en la posición de uso deseada girándolo hacia la izquierda.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la alimentación eléctrica de la instalación.

Para abrir la luminaria, el cuerpo de cristal se gira hacia la izquierda, superando el tope.

Soltar el tornillo de sujeción en la parte inferior y retirar la tapa de material sintético de la carcasa de la luminaria.

Desenroscar por completo los tornillos Torx (T10) a la derecha y la izquierda del módulo LED.

Soltar ambas tuercas de fijación del soporte de la fuente de alimentación con una llave de vaso (SW 7) y retirar el módulo de fuente de alimentación con cuidado de la carcasa de la luminaria.

Separar los conductores del módulo LED de las clemas de conexión sueltas de la fuente de alimentación.

Desmontar el módulo LED. Montar el módulo LED de recambio. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Volver a montar la luminaria en el orden inverso y cerrarla.

Lampada

Potenza modulo	6,8 W
Potenza apparecchio	8,2 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ }^{\circ}\text{C}$

50961.2K3

Denominazione modulo	LED-1117/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	1125 lm
Flusso luminoso apparecchi	421 lm
Efficienza luminosa apparecchi	51,3 lm/W

50961.2K4

Denominazione modulo	LED-1117/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	1200 lm
Flusso luminoso apparecchi	449 lm
Efficienza luminosa apparecchi	54,8 lm/W

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!

Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Avvitare il corpo in vetro nell'armatura ruotandolo in senso orario fino a battuta, quindi portarlo nella posizione di utilizzo desiderata mediante rotazione in senso antiorario.

Sostituzione del modulo LED

La definizione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Commutare l'impianto su tensione zero.

Per aprire l'apparecchio il corpo in vetro deve essere ruotato in senso antiorario oltre la battuta.

Svitare la vite di regolazione inferiore e rimuovere dall'armatura il coperchio in plastica con l'interruttore.

Svitare completamente le viti Torx (T10) a destra e a sinistra del modulo LED.

Allentare i due dadi di fissaggio del supporto alimentatore con una chiave a innesto (da 7) ed estrarre delicatamente l'alimentatore dall'armatura.

Scollegare le linee del modulo LED dai morsetti scollegati dell'alimentatore.

Smontare il modulo LED. Montare il modulo LED nuovo. Si prega di osservare le istruzioni di montaggio del modulo LED.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Montare e chiudere l'apparecchio nella sequenza inversa.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	6,8 W
Armatuur-aansluitvermogen	8,2 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ }^{\circ}\text{C}$

50961.2K3

Modulebenaming	LED-1117/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	1125 lm
Armaturen-lichtstroom	421 lm
Armatuurrendement	51,3 lm/W

50961.2K4

Modulebenaming	LED-1117/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	1200 lm
Armaturen-lichtstroom	449 lm
Armatuurrendement	54,8 lm/W

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Schroef het glazen element naar rechts tot de aanslag in het armatuurhuis en breng het vervolgens met een draai naar links in de gewenste gebruikspositie.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is

aangegeven op een etiket in het armatuur.

BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij.

Om het armatuur te openen wordt het glazen element met een draai naar links over de aanslag heen uitgedraaid.

Draai de borgschroef aan de onderzijde los en verwijder het kunststof deksel met schakelaar uit het armatuurhuis.

Draai de Torx-schroeven (T10) rechts en links van de LED-module volledig los.

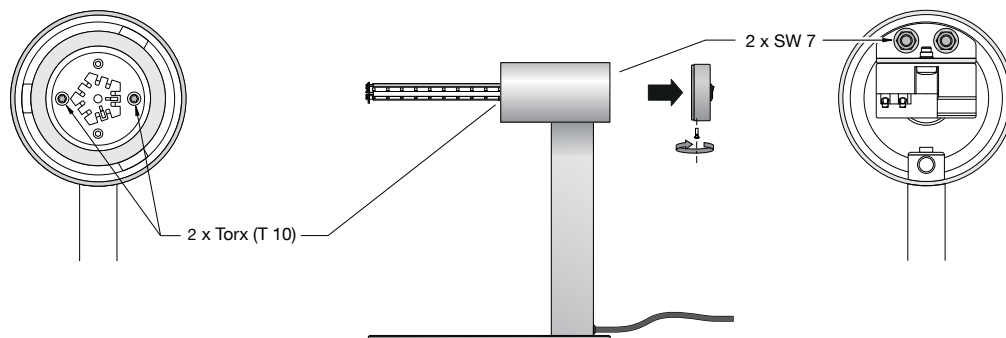
Beide bevestigingsmoeren van de netdeelhouder met een steeksleutel (SW 7) losmaken en het netdeel voorzichtig uit het armatuurhuis verwijderen.

Kabeldraden van de LED-module uit de losse aansluitklemmen van het netdeel losmaken.

Demonteer de LED-module. Monteer de vervangende LED-module. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Een defect glas moet worden vervangen.

Monteer en sluit het armatuur weer in de omgekeerde volgorde.



Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 003 111 .1RG
Fuente de alimentación LED	DEV-0136/500
Interruptor	63 000 360
Interruptor basculante	63 000 361
Adaptador del interruptor	63 000 362
Módulo LED 3000 K	LED-1117/930
Módulo LED 4000 K	LED-1117/940

Ricambi

Vetro di ricambio	11 003 111 .1RG
Alimentatore LED	DEV-0136/500
Interruttore	63 000 360
Interruttore a bilico	63 000 361
Adattatore per interruttore	63 000 362
Modulo LED 3000 K	LED-1117/930
Modulo LED 4000 K	LED-1117/940

Accessoires

Reserveglas	11 003 111 .1RG
LED-netdeel	DEV-0136/500
Schakelaar	63 000 360
Plaat voor wipschakelaar	63 000 361
Schakeladapter	63 000 362
LED-module 3000 K	LED-1117/930
LED-module 4000 K	LED-1117/940